



## What is Charvonah's Role?

### 1. Malbim to Esther 6:14

גם זה היה בהשגחה, שהסריסים באו באמצע הויכוח ושמעו את הנדבר ביניהם שהמן אמר שרוצה עוד להשתדל אצל המלך לתלותו, והם יעצוהו בל ילחם עמו, ומזה ידע חרבונה שהיה אחד מן הסריסים האלה שעשה המן את העץ.

This was also by [Divine] supervision, that the *sarisim* came in the middle of the dispute and heard what was spoken between them, that Haman said he still wanted to work with the king to hang [Mordechai], and they advised him not to fight [with Mordechai]. This is how Charvonah, who was one of these *sarisim*, knew that Haman had prepared the gallows.

### 2. Talmud, Megilah 16a

אמר רבי אלעזר: אף חרבונה רשע באותה עצה היה, כיון שראה שלא נתקיימה עצתו מיד ברח והיינו דכתיב "וַיִּשְׁלַח עָלָיו וְלֹא יִהְיֶה מִיָּדוֹ פְּרוּחַ יָבֵרָה (איוב כז:כב)"

Rabbi Elazar said: Wicked Charvonah was also in that counsel. When he saw that his counsel had not been fulfilled, he fled immediately, as in Job 27:22, "And he will cast upon him and not have mercy; from his hand he will flee."

### 3. Rabbi Avraham Ibn Ezra to Esther 7:8

המשרתים והטעם כסו פניו כי כן משפט מלכי פרס שיכסו עבדי המלך פני מי שכעס עליו המלך שלא יראנו עוד המלך וזה דבר ידוע בספרי פרס:

The servants. Meaning, they covered his face, for this the protocol of Persian kings, that the royal servants cover the face of the one upon whom the king is angry, so that the king will not see him. This is known in Persian records.

### 4. Midrash, Esther Rabbah 10:9

מה עשה אליהו זכור לטוב? נדמה לחרבונה ואמר לו "אדוני המלך, גם הנה העץ אשר עשה המן למרדכי וגו'", "דא"ר פנחס צריך לומר "חרבונה זכור לטוב", ואמר רב צריך לומר ארור המן ארורים בניו ארורה זרש אשתו, כדכתיב (משלי י') "ושם רשעים ירקב."

What did Eliyahu, who is remembered for the good, do? He appeared like Charvonah and said to [Achashverosh], "My master, o King, also, here is the tree which Haman prepared for Mordechai, etc." As Rabbi Pinchas said: One must say, "Charvonah is remembered for the good." And Rav said: One must say, "Cursed is Haman, cursed are his sons, cursed is his wife Zeresh, as Proverbs 10 says, 'And the name of the wicked will rot.'"

### 5. Mishnah, Bava Metzia 4:12 (60a)

רבי יהודה אומר לא יחלק החנוני קליות ואגוזין לתינוקות מפני שהוא מרגילן לבא אצלו וחכמים מתירין. ולא יפחות את השער וחכמים אומרים זכור לטוב....

*Mishnah:* Rabbi Yehudah said: A store owner may not distribute parched grain and nuts to children, for this would accustom them to come to him. But the Sages permit.

[Rabbi Yehudah said:] And he should not reduce the rate. But the Sages say: He is remembered for the good.

### 6. Professor Yonatan Grossman, וגם חרבונה זכור לטוב

דרישת רב זו מתממשת במשפטים אותם אומרים בסיום "אשר הניא":

"אָרוּר הַמֶּן אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ לְאַבְדֵי / בְּרוּךְ מְרַדְכֵי הַיְהוּדִי.

אָרוּרָה זְרֵשׁ אִשְׁתׁ מִפְּחִידֵי / בְּרוּכָה אֶסְתֵר בְּעַדֵי.

אָרוּרִים כָּל הַרְשָׁעִים / בְּרוּכִים כָּל הַצַּדִּיקִים.

וְגַם תְּרַבּוּנָה זָכוֹר לטוֹב."

משפטי הברכה והקללה מנגידים בשלושה צמדים את 'הארורים' מול 'הברוכים'. פותחים בגיבורי המגילה – הגברים (המן מול מרדכי) והנשים (זרש מול אסתר). ומתוך גיבורי המגילה עוברים לאמירה כללית ומציבים את "כל הרשעים" מול "כל הצדיקים"... ותוך שנשבר המבנה הניגודי (ומקוימת דרישת ר' פינחס) אנו מוסיפים: "וגם חרבונה זכור לטוב". יושם לב, חרבונה אינו "ברוך" כמרדכי, אסתר וכלל הצדיקים, אולם הוא 'זכור לטוב'.

This exegesis by Rav is actualized in the sentences said at the end of *Asher Heini*:

Cursed is Haman, who sought to destroy me / Blessed is Mordechai of Yehud

Cursed is Zeresh, wife of the one who terrorized me / Blessed is Esther for me

Cursed are all of the wicked / Blessed are all of the righteous

And also, Charvonah is remembered for the good.

The sentences of the blessing and the curse juxtapose in three pairs the "cursed" opposite the "blessed". It starts with the male and female main figures of the megillah (Haman/Mordechai, Zeresh/Esther). From the main figures of the megillah it goes to a general statement, placing "all of the wicked" opposite "all of the righteous"... And as the juxtaposition is broken (and the exegesis of Rabbi Pinchas is fulfilled), we add, "And also, Charvonah is remembered for the good." Attention should be paid to the fact that Charvonah is not "blessed" like Mordechai, Esther and 'all of the righteous,' but he is "remembered for the good."

### Review Questions for Chapters 6-7

- 1) Why does Mordechai's parade matter?
- 2) What does Esther mean when she says "the צר would not be worth the harm to the king"? (3 approaches)
- 3) How does Charvonah know about the tree, and why was he not afraid to intervene at the party? (2 views)
- 4) What are four pieces of evidence indicating what the song Shoshanat Yaakov believes about Charvonah?

### Structure of Chapter 8

- 8:1-2 Immediate result of Haman's removal: Mordechai is elevated  
8:3-6 Esther pleads for Jewish survival  
8:7-14 Achashverosh will not rescind the decree, but he allows Jewish self-defense  
8:15-17 Mordechai is elevated and honoured, and people are *mityahadim*

### 8:3 Why can't Achashverosh rescind the decree?

7. An apparent precedent Ezra 4:17-22

8. And yet Daniel 6:12-16

9. Abarbanel, Maayanei haYeshuah 7:2

הם ידעו שהמלך היה אוהב דניאל ואם היו מגידים לו בתחילה הדברים מה שעשה דניאל חששו אולי המלך באהבתו אותו יכחיש הדבר ויאמר לא כך היתה כונתי או לא דברתם אלי ככה ושאר התואנות להצילו מידם, לכן התחכמו לשאול לו ראשונה על עצם הדת, ואחרי שהמלך הודה בפיו אז ענו ואמרו לו שדניאל...

They knew that the king loved Daniel, and they worried that if they were to tell [the king] at the start of their words what Daniel had done, the king might – out of affection for him – deny it and say, "That was not what I meant," or "You didn't say thus to me," and make other excuses to save [Daniel] from their hands. Therefore they plotted to ask him first about the law itself, and once the king admitted it with his own speech, they answered and told him that Daniel...

10. Herodotus, *The Histories*, Book 9 Chapter 109 (Godley ed. [www.perseus.tufts.edu](http://www.perseus.tufts.edu))

Xerxes' wife, Amestris, wove and gave to him a great gaily-colored mantle, marvellous to see. Xerxes was pleased with it, and went to Artaynte wearing it. Being pleased with her too, he asked her what she wanted in return for her favors, for he would deny nothing at her asking. Thereupon—for she and all her house were doomed to evil—she said to Xerxes, "Will you give me whatever I ask of you?" He promised this, supposing that she would ask anything but that; when he had sworn, she asked boldly for his mantle. Xerxes tried to refuse her, for no reason except that he feared that Amestris might have clear proof of his doing what she already guessed. He accordingly offered her cities instead and gold in abundance and an army for none but herself to command. Armies are the most suitable of gifts in Persia. But as he could not move her, he gave her the mantle; and she, rejoicing greatly in the gift, went flaunting her finery.

11. Malbim to Ezra 4:7

אחר שכורש זה בעצמו נתן דת לבנותו, ואמר שד' פקד עליו לבנות לו בית, איך בימים מועטים החזיר את הדת ובטל הבניין? וידענו כי בדתו פרס ומדי כל כתב אשר נכתב בשם המלך לא יכול המלך לבטלו בשום אופן כמבואר בענין דניאל [בדניאל ו'] ובענין אחשורוש!... זאת שנית שהם כתבו שהיהודים בונים ומבצרים חומות ירושלים וזה היה שקר גמור שלא בנו רק את הבית... ע"פ השאלות האלה יאיר לנו אור בפ' הכתובים האלה, שבאמת נעשה בזה מרמה גדולה, ועל ידי שוחד ממון שנתנו צרי יהודה שכרו יועצים והצליח מרמה בידם...

After Cyrus himself ordered its construction, and he said that Gd had commanded him to build the house, how did he retract the law and cease construction after such a short period of time? And we know that in the laws of Persia and Medea, any text recorded in the king's name could not be retracted by the king in any way, as is explained in Daniel 6 and regarding Achashverosh!...

Second, they wrote that the Jews were building and reinforcing the walls of Jerusalem, and this was a total lie, for they only built the Temple!...

Based on these questions, we will be enlightened in explaining these texts. In truth, a great trick was performed here via the financial bribe with which the foes of Judea hired lobbyists, and their trick succeeded!...

### 8:15 The Purim Costume

12. Rabbi Kalonymus ben Kalonymus (13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> century France), *Even Bochan*, pg. 30

And on the fourteenth of Adar, for the sake of honour and beauty, young men are glorified and exalted, acting in a manner of insanity and foolishness... One wears a woman's dress and a necklace about his throat, one acts like one of the fools, with a drum and a dance and joy...

13. Purim Costumes <https://www.yutorah.org/lectures/lecture.cfm/872169/>

14. Rabbi Yitzchak Weiss (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> century Pressburg), *Siach Yitzchak* 380

בטעם לבישת פרצופין בפורים... שאצל עשו היתה השנאה על יעקב במחבא... ולזאת גם אליה' ז"ל בא בדמות חרבונא אל המלך ופעל תליית המן...  
תליית המן...

Regarding why people wear costumes on Purim... Esav hid his enmity for Yaakov... And therefore, too, Eliyahu z"l came to the king disguised as Charvona, and caused Haman to be hanged...

15. Talmud, Megilah 12a

אמר להם הם לא עשו אלא לפנים אף הקב"ה לא עשה עמהן אלא לפנים

Rabbi Shimon bar Yochai told his students: They only participated for show, and Gd only threatened them for show.

16. Rabbi Avraham Yehoshua Heschel (18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century Eastern Europe), *Ohev Yisrael*, Parshat Zachor and Purim

מי שמשנה בגדיו הראויים לו תמיד לפי ערכו ולובש בגדים אחרים אשר אין דרכו בכך אזי נעשה צחוק וחדוה לכל הרואים אותו וכמו שאנו רואים בימי הפורים כאשר איש יהודי משנה מלבושיו ולובש בגדי אשה [או עכו"ם] נעשה שמחה וחדוה על ידי זה וכשרואים כל ימות השנה את האשה [או העכו"ם] בעצמה שמלובש כל אחד בבגדיו הראויים לו אין שום שמחה. אמנם עיקר השמחה בא מחמת ההשתנות מדבר אל היפוכו. וכן הנס הגדול של פורים והשמחה הוא על ידי ונהפוך הוא אשר ישלטו היהודים גו'

When one changes the clothing that is normally suited for his status, and he wears other clothes which he doesn't usually wear, this causes laughter and gaiety for all who see him. It is as we see on Purim, when a Jewish man changes his clothes and wears the garb of a woman [or idolater], it causes joy and gaiety, whereas when we see a woman [or idolater] in those same garments all year long, there is no joy. In truth, the essence of joy is due to a reversal. And so the great miracle of Purim, and the joy, came via "And it was reversed, that the Jews would reign..."

17. Rabbi Moshe Isserles (16<sup>th</sup> century Poland), *Shulchan Aruch Orach Chaim* 695:2

יש שנהגו ללבוש בגדי שבת וי"ט בפורים, וכן נכון (מהרי"ל)

Some customarily wear Shabbat and Yom Tov clothing on Purim; this is correct.

18. Rabbi Yaakov Chaim Sofer (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> century Iraq/Jerusalem), *Kaf haChaim Orach Chaim* 695:13

וילבש בגדי יום טוב מבערב, ולא כאותן שנהגין ללבוש בבוקר יום פורים. והוא זכר "ותלבש אסתר מלכות" "ומרדכי יצא... בלבוש מלכות", ואיך יתכן לקרוא פסוקים הללו במגילה בלבוש חול?

And he should wear Yom Tov garb from the evening, unlike those who wear it on the morning of Purim. It recalls "And Esther wore royalty" "And Mordechai went out... in royal garb." How could one read these verses in the megillah in mundane clothing?

19. Rabbi Avraham Danziger (18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century Prague/Vilna), Chochmat Adam 106:19

נהגו העולם לחבר בגד צמר בבגד פשתן על ידי שמפסיקין ביניהן בבגד משי או עור, ולרמב"ם הוא כלאים דאורייתא. אבל לחגור בחגורה שמצד אחד הוא פשתן ומצד השני הוא צמר אף על פי שרצועה של עור באמצע כיון שהוא קושר שני ראשים ביחד כשחוגר בה לכולי עלמא אסור על כל פנים מדרבנן (סעיף ה')

There is a common practice of joining wool and linen garments, with a layer of silk or leather separating them; Rambam considers this biblically prohibited shaatnez. But girding with a belt, when one side is linen and the other side is wool, then even if there is a strip of leather in between, still, since he ties the two ends together when he wears it, all agree it is at least rabbinically prohibited.

20. Rabbi Akiva Males, *Unmasking an Odd-Sounding Purim Custom: A Theory*, Tradition 45:4 (2012)

[http://traditionarchive.org/news/\\_pdfs/0025-0046.pdf](http://traditionarchive.org/news/_pdfs/0025-0046.pdf)